

# Návod na použitie pre TV adaptér asap (angled)



Pozorne si prečítajte a dôkladne dodržiavajte tento návod na použitie! TV adaptéry asap smie používať iba odborný zdravotnícky personál. TV adaptéry asap zodpovedajú najvyšším štandardom kvality. Vždy s nimi zaobchádzajte s maximálnou opatnosťou. Mechanické zaťaženie v dôsledku pádu alebo nárazu môže mať za následok poškodenie alebo zničenie. Neodborné použitie môže mať za následok infekcie a poranenie vašich pacientov alebo poškodenie TV adaptéra.

## Opis výrobku

TV adaptéry asap sú presné optické zariadenia určené na použitie v oblasti endoskopie. Dostupné sú rôzne varianty. Uistite sa, že máte k dispozícii správny návod pre váš výrobok.

## Príslušenstvo (nie sériovo)

TV adaptéry asap je možné prevádzkovať iba s hlavou kamery, kamerou a monitorom.

## Účel použitia

TV adaptéry asap umožňujú endoskopické zobrazenie vnútorných telesných priestorov s dioptrickým vyváženíím endoskopu/multiskopu z kamery do monitora.

## Používanie v súlade s určením

TV adaptéry asap sú dimenzované na použitie v spojení s endoskopmi/multiskopmi od spoločnosti asap, ako aj inými endoskopmi/multiskopmi so štandardným lievikom okulára, čím umožňujú rozšírenú vizualizáciu prostredníctvom TV monitora.

## Kontraindikácie

Pre TV adaptéry asap neplatia žiadne špecifické kontraindikácie.

## Pred použitím

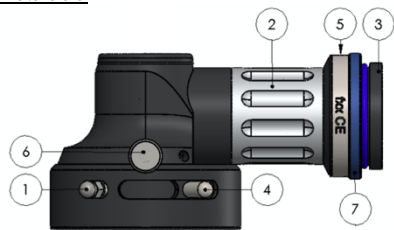
Váš TV adaptér asap uchovávajte v originálnom obale. Adaptér skladujte pri izbovej teplote na suchom mieste, kde bude chránený pred spadnutím.



TV adaptér nepoužívajte, ak je jeho obal poškodený.

Skontrolujte TV adaptér asap, či je schopný prevádzky a či nevykazuje prípadné poškodenia. Následne postupujte podľa návodu na čistenie/dezinfekciu.

## Inštalácia



- 1) Zaisťovacia skrutka
- 2) Zaostrovací pohon, nastavenie ostrosti obrazu
- 3) Závit C-Mount
- 4) Od-/blokovací kolík
- 5) Označenie
- 6) Zaisťovacia skrutka rotácie
- 7) Kontramatica

Priskrutkujte váš TV adaptér asap prostredníctvom závitú C-Mount (3) k hlave kamery. Váš TV adaptér asap je vybavený zaisťovacou skrutkou (1). Pred každým použitím sa musí dbať na to, aby bola zaisťovacia skrutka skutočne otvorená (→ skrutku na dolnej strane nie je vidieť), pretože v opačnom prípade dôjde k poškodeniu lievika okulára endoskopu. Kolík (4) zabezpečuje zablokovanie/odblokovanie uchytienia endoskopu prostredníctvom guľového uzáveru so západkou. Endoskop opatrne vložte za súčasného držania odblokovacieho kolíka.

Opäť uvoľnite kolík a skontrolujte, či je kolík v pôvodnej polohe a endoskop správne zaaretovaný. Následne opatrne otáčajte zaisťovaciu skrutku (1), kým sa endoskop nezaaretuje v danej polohe. Voliteľne je možné zaaretovať rotáciu (6). Na účely nastavenia uhla kamery použite kontramaticu (7).

Ostrosť obrazu je možné nastaviť zaostrovacím pohonom (2). Špecifická ohnisková vzdialenosť zariadenia určujúca zorný uhol obrazu je uvedená na označení (5).

Pred použitím skontrolujte správne zobrazovanie obrazu.

Na TV adaptér použite ochranné puzdro, aby sa predišlo krížovej kontaminácii.

## Demontáž

Po použití najskôr uvoľnite zaisťovaciu skrutku (1), aby nedošlo k poškodeniu lievika okulára endoskopu. Stlačte odblokovací kolík (4). Endoskop je následne možné jednoducho odobrať. Odskrutkujte (3) TV adaptér asap z hlavy kamery.

## Čistenie/dezinfekcia

TV adaptéry asap sa v žiadnom prípade nesmú tepelne čistiť ani strojovo dezinfikovať ani autoklávkovať. Taktiež sa nesmú čistiť v ultrazvukovom kúpeľi.

Aby sa predišlo krížovej kontaminácii a poškodeniu, váš TV adaptér asap nikdy neprepravujte/nečistite/nedezinfikujte spolu s inými zariadeniami a nástrojmi. V rovnakej nádobe sa smú prepravovať/čistiť/dezinfikovať len vtedy, ak je každé(-ý) zariadenie/nástroj jednotlivo upevnené(-ý) a neexistuje medzi nimi vzájomný kontakt.

1. TV adaptér ihneď po použití opláchnite studenou vodou z vodovou, aby ste odstránili nečistoty.
2. Vizualne skontrolujte odstránenie nečistôt. Ak sa nečistota nepodarilo opláchnuť, predĺžte dobu oplachovania alebo použite vhodnú utierku pre optické zdravotnícke pomôcky.
3. Ponorte do čistiaceho a dezinfekčného roztoku. Použite prostriedky pre tepelne labilné nástroje dostupné u odborných predajcov, napr. neodisher Endo® MED; 15 g/l (1,5 %), 5 min (20 °C). Majte na pamäti, že váš TV adaptér obsahuje diely z eloxovaného hliníka.
4. Minimálne 1 minútu utierajte TV adaptér špongiou alebo jemnou utierkou pod tečúcou studenou vodou z vodovodu alebo (prednostne) destilovanou vodou. Zaisťte opláchnutie prekrytých plôch (1)(2)(4)(6)(7).
5. Vizualne skontrolujte odstránenie všetkých zvyškov.
6. Všetky diely vysušte handričkou nepúšťajúcou vlákna. Zaisťte vysušenie prekrytých plôch (1)(2)(4)(6)(7).
7. Vyčistite optické sklá na hornej a dolnej strane TV adaptéra pomocou čistých vatových tyčiniek navlhčených čistým alkoholom. Nezanedbajte žiadny prach alebo škvŕny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť kvalitu obrazu.

## Kontrolné body/kontrola

Vizualne skontrolujte prípadné poškodenie, opotrebovanie alebo znečistenie. V prípade potreby zariadenie vymeňte.

## Preprava a skladovanie

TV adaptéry asap prepravujte a skladujte v čistom, vzduchotesnom prostredí pri izbovej teplote.

## Obmedzenia pri použití

TV adaptéry asap sú certifikované pre 250 cyklov renovovania.

## Oprava a výmena

V prípade, že máte s vašim TV adaptérom asap problémy, kontaktujte náš zákaznícky

servis na účely jeho opravy alebo vášho distribútora na účely jeho výmeny. Spätne zaslanie TV adaptérov je povolené iba v ich vyčistenom/dezinfikovanom stave s písomným dokladom.

Upozornenie! Spoločnosť asap dôrazne neodporúča na účely servisnej opravy využívať služby neautorizovaných servisných podnikov alebo servisných organizácií. Všetky výrobky na účely údržby alebo opravy zasielajte späť spoločnosti asap.

## Likvidácia

TV adaptéry asap je možné s ohľadom na platné hygienické požiadavky zlikvidovať s bežným nemocničným odpadom. Musia sa pri tom dodržiavať príslušné zákony a smernice danej krajiny.

Neopraviteľné TV adaptéry asap je možné vo vyčistenom/dezinfikovanom stave s písomným dokladom v ofrankovanom balíku odoslať späť na likvidáciu výrobcovi.

V prípade ďalších otázok sa obráťte na vami preferovaného distribútora.

## Označenie

Názov, sériové číslo, f=ohnisková vzdialenosť, soakable (=ponoriteľné), identifikátor UDI a značka CE.

## Použité symboly

Symbol na etike	Názov
REF	Katalógové číslo
SN	Sériové číslo
	Dátum výroby
MD	Názov zdravotníckej pomôcky
CE	Označenie CE, zariadenie zodpovedá nariadeniu (EÚ) 2017/745
	TV adaptér nepoužívajte, ak je jeho obal poškodený
	Výstraha
	Dodržiujte návod na použitie
REUSABLE	Opätovne použiteľné
	Výrobca
	Nesterilné
	Krehké, manipulujte opatrne
Rx Only	POZOR: Pri predaji alebo predpisovaní tohto zariadenia zo strany lekára platia obmedzenia federálneho zákona (USA)

Každá závažná udalosť súvisiaca so zariadením by sa mala nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ a/alebo pacient sídlo. Spoločnosť asap endoscopic products GmbH nepreberá žiadne ručenie za škody alebo následné škody, ktoré vznikli v dôsledku nerešpektovania pokynov alebo neodbornej manipulácie s TV adaptérmi asap alebo ich neodborného použitia.



asap endoscopic products GmbH  
Stöckmatten 19  
79224 Umkirch – Germany  
Tel.: +49 (0)7665 / 94 773-0  
E-mail: info@asap-gmbh.de

